

과민증 위험이 있는 아동의 부모를 위한 과민증 안내자료 (Anaphylaxis Fact Sheet for Parents of Children at Risk of Anaphylaxis)

(What is anaphylaxis and how is it treated?) 과민증이란 무엇이며 어떻게 취급되나요?

과민증이란 알레르기 반응의 가장 심각한 형태이며 잠재적으로 생명을 위협합니다. 과민증은 보통 식품이나 곤충 또는 의약품에 대해 이미 알레르기가 있을 수 있는 사람이 이런 것들에 노출된 후 급속히 발생합니다. 과민증은 항상 의료 긴급상태로 취급되어야 하며 아드레날린 (에피네프린)을 이용한 즉각적 치료가 필요합니다. **아드레날린 자가주사기** (예: 에피펜)는 부모, 학교나 보육원 직원, 친구, 행인 또는 알레르기 환자 자신 (환자가 건강하고 충분히 나이가 든 경우) 등과 같은 비의료인이 주사할 수 있도록 고안되었습니다. 아드레날린 자가주사기에는 과민증을 신속하게 되돌리는 효과가 있는 정량의 아드레날린 일회 분량이 들어있습니다. 사용설명서는 주사기 라벨, 과민증을 위한 ASCIA 조치 계획 및 ASCIA 웹사이트: www.allergy.org.au/anaphylaxis 에 포함되어 있습니다.

(If your child has been diagnosed at risk of anaphylaxis, their treating doctor should provide:)

자녀가 과민증 위험 진단을 받은 경우, 담당 의사는 다음을 제공해야 합니다:

- 알려진 알레르겐 (알레르기 반응 유발 물질)을 피하는 교육.** 이 교육은 극소량의 식품 또는 뜻밖의 노출에 의해 유발될 수 있는 식품 알레르기로 인한 과민증에 특히 중요합니다. 알려진 식품 및 곤충 알레르겐에 대한 노출을 피하기 위한 전략과 학교, 유치원 또는 보육원에서 이행되어야 합니다. 더 자세한 정보는 ASCIA 웹사이트: www.allergy.org.au/schools-childcare 에서 열람할 수 있습니다. 식품 알레르기 - www.allergy.org.au/patients/food-allergy 곤충 알레르기 - www.allergy.org.au/patients/insect-allergy-bites-and-stings
- 과민증을 위한 ASCIA 조치 계획.** 이 계획은 자녀가 알레르기 반응을 보이고 있는 경우 어떻게 해야 하는지 약속합니다. 이 계획은 반드시 자녀의 담당 의사가 작성하고 서명해야 하며, 비록 자녀가 아드레날린 자가주사기를 휴대하고 다니는 경우라 할지라도 반드시 이 계획을 함께 휴대하도록 해야 합니다. 이 계획에는 개인 신상정보, 알레르기 반응의 징후, 자가주사기 사용법에 관한 설명서 그리고 기타 다른 약물을 주어야 하는지 등이 포함됩니다.
- 두 개의 아드레날린 자가주사기를 위한 처방전.** 이를 통해 자가주사기 하나는 자녀가 항상 (집 안에 있거나 밖에 있는 동안) 지니고 있게 하고 다른 하나는 학교나 보육원에 비치해둘 수 있습니다. 중고등 학생 및 초등학교 고학년 학생들은 평소에 자가주사기 한 개를 휴대해야 하고, 나머지 하나는 학교에 비치해야 합니다. 호주에서 두 개의 자가주사기는 PBS 보조금 지급 대상이고 더 추가되는 자가주사기는 약국에서 정가를 주고 구매할 수 있습니다. 더 자세한 정보: www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/adrenaline-autoinjectors-faqs
- 아드레날린 자가주사기 사용법에 관한 교육.** 자녀에게 처방된 아드레날린 자가주사기의 훈련용 제품을 가지고 여러분이 정기적인 사용 연습을 하도록 권장합니다. 자가주사기의 훈련용 제품에는 주사 바늘이 없고 아드레날린이 들어있지 않기 때문에, 연습용으로 가족과 친구들을 교육하는데 반복적으로 사용될 수 있습니다.
- 의료 식별 장신구에 관한 정보.** 이것은 선택 사항이며 과민증을 위한 ASCIA 조치 계획을 대체하지 않습니다.

(What is the role of the parent?) 부모가 해야 할 역할은 무엇인가요?

- 다음의 경우 학교장 또는 유치원/보육원 책임자에게 알리십시오.** 자녀가 아드레날린 자가주사기를 처방 받은 경우, 그 이전이나 그 이후에 과민증이 있었던 경우, 알레르기에 변화가 있는 경우, 그리고 과민증 관리에 영향을 끼칠 수도 있는 기타 보건 필요사항 또는 장애 (학습 장애 포함)의 경우.
- 자녀의 담당 의사가 작성하고 서명한 과민증을 위한 ASCIA 조치 계획을 제공하십시오.** 이 계획은 아드레날린 자가주사기 처방전이 새로 작성 (보통 12-18 개월마다)되거나 알레르기에 변화가 있을 때 갱신되어야 합니다. 이 계획서는 의료 문서이므로 부모나 학교 직원 또는 보육원 직원들이 작성하거나 변경해선 안됩니다.
- 자녀의 학교, 유치원 또는 보육원에 아드레날린 자가주사기를 제공하십시오.** 항상 라벨에 있는 날짜에 유의하여 사용 기한 만료 전에 교체하십시오. 자녀가 아드레날린 자가주사기를 휴대할지라도 또 하나의 아드레날린 자가주사기를 학교에 제공해야 합니다. 필요할 때 자녀가 휴대하고 있지 않는 경우에 대비하여 그렇게 해야 합니다.
- 개인 보건 계획 또는 위험요소 최소화 계획의 개발을 지원하십시오.** 이것은 학교, 유치원 또는 보육원 직원들이 여러분 자녀의 보건 필요사항을 지원하기 위해 개발하는 계획입니다.
- 연령에 맞는 적절한 교육.** 알려진 알레르겐을 피하는 방법과 그렇게 하는 것이 중요한 이유를 자녀에게 교육하십시오. 몸 상태가 안 좋으면 근처에 있는 사람, 가령 선생님이나 다른 어른에게 즉시 말해야 한다는 점을 자녀에게 상기시키십시오. 그렇게 하는 것이 옳은 일이라는 확신과, 그렇게 함으로써 곤란해지는 것을 두려워해선 안된다는 확신을 심어주십시오.

(What are the responsibilities of your child's school, preschool or childcare service?)

학교, 유치원 또는 보육원의 책임은 무엇인가요?

- 과민증에 대한 인식, 관리, 인지 및 응급처치 분야의 **직원 훈련.**
- 소풍과 같은 특별 행사를 포함하여, 알려진 알레르겐에 대한 뜻밖의 노출 위험을 최소화 하는 **전략 이행.**
- 직사광선과 열기가 닿지 않으며, 접근이 용이한 장소에 과민증을 위한 ASCIA 조치 계획과 함께 **아드레날린 자가주사기의 적절한 보관.** 또한 학생이 휴대하는 자가주사기의 합의된 위치 (예: 호주머니, 벨트 백, 책가방)를 직원들이 알고 있어야 합니다.

(Further information) 더 자세한 정보

- 호주 연역 및 알레르기 임상 협회 (ASCIA) www.allergy.org.au**
환자 및 소비자들에게 e-트레이닝, 보건 전문 자료, 정보를 제공하는 전문 의료 기구
- 알레르기 및 과민증 오스트레일리아 (Allergy & Anaphylaxis Australia) www.allergyfacts.org.au**
알레르기 및 과민증에 대한 조언 및 자료를 제공하는 국립 환자 지원 기구
- 호주 및 뉴질랜드 식품 표준 (FSANZ) www.foodstandards.org.au**
식품 라벨 부착 법률 및 식품 라벨 상의 식품 알레르겐에 관한 정보 제공